

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2002/5
25 March 2002

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السادسة عشرة

بون ١٠-١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

مسائل متصلة بأقل البلدان نموا

اجتماع فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا

مذكرة من الأمانة

المحتويات

| <u>الصفحة</u> | <u>الفقرات</u> | |
|---------------|----------------|---|
| ٣ | ٢ - ١ | الولاية |
| ٣ | ٤ - ٣ | النطاق |
| ٣ | ١٨ - ٥ | المسائل الإجرائية |
| ٣ | ٩ - ٥ | ألف - انتخاب هيئة مكتب فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا..... |
| ٥ | ١٣ - ١٠ | باء - تقديم التوصية والمشورة بشأن برامج العمل الوطنية للتكيف |
| | | جيم - مشاركة أعضاء فريق الخبراء في الأعمال المتصلة ببرامج العمل |
| ٥ | ١٤ | الوطنية للتكيف |

المحتويات (تابع)

ثالثا - (تابع)

| <u>الصفحة</u> | <u>الفقرات</u> | |
|---------------|----------------|---|
| | | دال - الصلة بفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية |
| ٥ | ١٦-١٥ | المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول..... |
| ٦ | ١٧ | هاء- استخدام الخبرة الإضافية..... |
| ٦ | ١٨ | واو- الموارد المالية..... |
| ٦ | ٢٧-١٩ | رابعا - برنامج العمل..... |
| ٦ | ١٩ | ألف- الأنشطة والأطر الزمنية..... |
| ٧ | ٢٢-٢٠ | باء- أنشطة المساعدة..... |
| ٧ | ٢٥-٢٣ | جيم- حزمة المعلومات..... |
| ٨ | ٢٦ | دال- محاكاة برامج العمل الوطنية للتكيف..... |
| ٨ | ٢٧ | هاء- التقدم في إعداد عدد مختار من برامج العمل الوطنية للتكيف... |

المرفقات

| | | |
|----|-------|--|
| ٩ | | الأول- برنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا..... |
| ١٠ | | الثاني- تكوين فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا..... |
| ١١ | | الثالث- جدول أعمال الاجتماع..... |

أولا - الولاية

- ١ - أنشأ مؤتمر الأطراف في دورته السابعة، بالمقرر ٢٩/م أ-٧، فريق خبراء يعنى بأقل البلدان نموا، لتقديم المشورة بشأن إعداد وتنفيذ استراتيجية برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها، واعتمد في نفس المقرر اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا، ووفقا لهذه الاختصاصات يجتمع الفريق مرتين سنويا، ويقترح برنامج عمل للفترة المتبقية من ولايته لتتنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ أثناء دورتها السادسة عشرة.
- ٢ - وقد استضافت حكومة تترانيا الاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا في أروشا، في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢، وقدمت حكومتا كندا وهولندا دعما ماليا لتنظيم الاجتماع.

ثانيا - النطاق

- ٣ - تلخص هذه الوثيقة المناقشات التي دارت في الاجتماع سالف الذكر. وترد المناقشات بشأن المسائل الإجرائية المتعلقة بمهام فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا في القسم ثالثا، والمناقشات حول وضع برنامج الفريق في القسم رابعا فيما يلي. ويرد برنامج العمل، كما اعتمده الفريق، في المرفق الأول لهذه الوثيقة لكي تنظره الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة عشرة وفقا للفقرة ٨ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا.
- ٤ - ويرد تكوين فريق الخبراء في المرفق الثاني، وجدول أعمال الاجتماع في المرفق الثالث لهذه الوثيقة.

ثالثا - المسائل الإجرائية

ألف - انتخاب هيئة مكتب فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا

- ٥ - بمقتضى الفقرة ٥ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا ينتخب الفريق سنويا رئيسا ونائبا للرئيس ومقررين من بين أعضائه من أقل البلدان نموا. وقد انتخب الفريق هيئة المكتب التالية:

(أ) السيد بوبو جالو (غامبيا) لمنصب الرئيس؛

(ب) السيد ميزانور ر. خان (بنغلاديش) لمنصب نائب الرئيس؛

(ج) السيدة ايزابيل نيانغ ديوب (السنغال) لمنصب المقرر؛

(د) السيد محمد علي (ملديف) لمنصب المقرر.

٦- وناقش الفريق مهام كل عضو في هيئة المكتب، ووافق على أن تشمل مهام رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا ما يلي:

(أ) تسهيل اجتماعات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا وضمان وفاء الأعضاء بالتزاماتهم في الأطر الزمنية المحددة؛

(ب) تمثيل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا في العمليات الحكومية الدولية المتعلقة بتغير المناخ؛

(ج) أنشطة المساعدة؛

(د) إسناد المهام إلى أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا.

٧- ووافق الفريق على أن تكون مهام نائب رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا على النحو التالي:

(أ) تمثيل الرئيس في حالة غيابه؛

(ب) القيام بأنشطة جمع الأموال نيابة عن الرئيس.

٨- ووافق الفريق على أن تكون مهام المقرر الناطق بالفرنسية كما يلي:

(أ) الاتصال بالأطراف من أقل البلدان نموا الناطقة بالفرنسية؛

(ب) الحصول على الكتابات الفرنسية ذات الصلة لاستخدام فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا؛

(ج) تسجيل محاضر الاجتماعات.

٩- ووافق الفريق على أن تكون مهام المقرر الناطق بالإنكليزية كما يلي:

(أ) الاتصال بالأطراف من أقل البلدان نموا الناطقة بالإنكليزية؛

(ب) تسجيل محاضر الاجتماعات.

باء - تقديم التوجيه والمشورة بشأن برامج العمل الوطنية للتكيف

١٠ - لاحظ الفريق أن الاختصاصات تبرز عددا من الواجبات لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا دعما لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، وبعضها سيجري بناء على طلب الأطراف من أقل البلدان نموا وبعضها الآخر بناء على مبادرة من فريق الخبراء ذاته.

١١ - ولزيادة فعالية الدعم الذي يقدمه الفريق لعملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف إلى أقصى حد أكد الفريق ضرورة الاتصال المباشر بالأطراف من أقل البلدان نموا من خلال المقررين حسب الاقتضاء.

١٢ - وأثبتت المناقشات لعينة مشروع مقترح لبرنامج عمل وطني للتكيف قدمته جيبوتي إلى الأمانة جدواها البالغة في تحديد نوع مسائل التفسير التي قد تثور في عملية إعداد الأطراف من أقل البلدان نموا لبرامج العمل الوطنية للتكيف.

١٣ - كما لاحظ الفريق أن جانبا كبيرا من العمل في إطار ولايته سيجري فيما بين الدورات، ولهذا الغاية ستكون هناك حاجة إلى الاستخدام الواسع لتكنولوجيا المعلومات سواء للتفاعل فيما بين أعضاء الفريق أو التفاعل مع الأطراف من أقل البلدان نموا، وفي هذا الصدد ستضطلع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ بأي ترتيبات لازمة لتسهيل هذه الاتصالات.

جيم - مشاركة أعضاء فريق الخبراء في الأعمال المتصلة ببرامج

العمل الوطنية للتكيف

١٤ - وفقا للفقرة ٤ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا وافق الفريق على ألا يقبل أعضاؤه أي تكاليف مدفوعة الأجر تتصل بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف طيلة فترة عضويتهم، سواء في شكل استشارات أو أي شكل آخر.

دال - الصلة بفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية

المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

١٥ - أكدت المناقشات حول هذه النقطة من جديد أهمية الصلة بين فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية بشأن القضايا المتصلة بالتكيف، فضلا عن أهمية ضمان تبادل الآراء بين الهيئتين. وجرى تأكيد أن على عضوي فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا اللذين هما عضوين كذلك في فريق

الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية أن يشجعا على تدفق المعلومات ذات الصلة فيما بين الهيئتين، وضمان توزيع الوثائق الناتجة عن عمل كل فريق في اجتماعات الفريق الآخر.

١٦ - وتذكر اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا أن الأمانة ستنظم، إن أمكن وعند الاقتضاء، اجتماعا لفريق الخبراء في عام ٢٠٠٢ قبيل أو بعيد اجتماع فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية، غير أن الفريق تبين أنه نظرا لأن اجتماع فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقرر له هذا العام سيجري قبل الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف في نيودلهي مباشرة فقد يكون من الصعب على بعض أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا البقاء هناك هذه المدة الطويلة، ومن ثم قد يكون كافيا ضمان تبادل الآراء بين الفريقين من خلال الأعضاء المشتركين وفقا للفقرة ١٥ السابقة.

هاء - استخدام الخبرة الإضافية

١٧ - ناقش الفريق طرائق استخدام الخبرة الإضافية عند الضرورة وفقا للفقرة ٢ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا. واتفق على أن أي اقتراح بدعوة خبراء إضافيين إلى اجتماعات الفريق يحتاج إلى أن يقره الرئيس بالتشاور مع أعضاء الفريق. وينبغي استخدام الخبرة الإضافية استخداما سليما، باختصاصات واضحة، وعلى أساس ظرفي.

واو - الموارد المالية

١٨ - تمشيا مع الفقرة ألف - ٧ السابقة عن دور نائب الرئيس، وافق فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا على أن من أهدافه تشجيع التبرعات دعما لصندوق أقل البلدان نموا، ويجب كذلك محاولة ضمان أي موارد مالية جديدة قد تلزم من أجل التنفيذ الفعال لأنشطة الفريق.

رابعا - برنامج العمل

ألف - الأنشطة والأطر الزمنية

١٩ - ناقش الفريق المسؤوليات المعهودة إليه، كما وردت في الفقرة ٩ من اختصاصات فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا، واتفق على الأطر الزمنية لتنفيذها، فضلا عن ذلك حدد الفريق عددا من الأنشطة الإضافية، المشروحة في الفقرات من ٢٠ إلى ٢٧ التالية، والتي تؤدي دعما للوفاء باختصاصاته. وأدمجت كلتا مجموعتي النشاط في برنامج عمل يشمل كذلك الأطر الزمنية لهذه الأنشطة حتى الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف. واعتمد

الفريق برنامج العمل، كما هو مبين في المرفق الأول بهذه الوثيقة، لكي تنظره الدورة السادسة عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ.

باء - أنشطة المساعدة

٢٠- أبرزت ضرورة القيام بأنشطة مساعدة يسعى بها أعضاء الفريق المشاركون في لقاءات متعددة الأطراف تتعلق بالقضايا التي يتناولها الفريق، بما في ذلك اللقاءات في إطار الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف، إلى تعريف هذه الاجتماعات بأولويات أقل البلدان نمواً في سياق تغير المناخ والبرامج الوطنية للتنفيذ.

٢١- وفي هذا الصدد، أبرز الفريق كذلك أهمية مشاركة رئيسته بقدر الإمكان في الاجتماعات المقبلة المتعلقة بمؤتمر القمة العالمي المعني بالتنمية المستدامة، والمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة ومجلس مرفق البيئة العالمية، بهدف تعزيز الوعي بالحاجات المحددة والأوضاع الخاصة لأقل البلدان نمواً، ولا سيما في إطار احتياجاتها الملحة والعاجلة المتعلقة بالتكيف مع الآثار السلبية لتغير المناخ.

٢٢- وأبرز الفريق كذلك ضرورة الإبقاء على صلة وثيقة بالوكالات العاملة في أنشطة متعلقة بالتكيف، خاصة الأنشطة التي لها دور ممكن في وضع برامج العمل الوطنية للتكيف مثل مرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، من أجل ضمان الاتساق والتكامل والتآزر في أنشطة دعم برامج العمل الوطنية للتكيف في أقل البلدان نمواً، وطلب إلى الأمانة اتخاذ الترتيبات المناسبة في هذا الشأن. ولاحظ الفريق كذلك في هذا الشأن؛ ضرورة تعريفه باقتراحات برامج العمل الوطنية للتكيف التي تعرضها أقل البلدان نمواً الأطراف في مرفق البيئة العالمية من أجل تمويلها.

جيم - حزمة المعلومات

٢٣- استبقاً لضرورة تقديم التوجيه والمشورة للأطراف من أقل البلدان نمواً بناءً على طلبها بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها، وافق الفريق على وضع وثائق المعلومات الأساسية عن برامج العمل الوطنية للتكيف لكل من الأطراف المهتمة من أقل البلدان نمواً بإعداد برامج عمل وطنية للتكيف وللهيئات الخارجية التي قد تشترك، بشكل مباشر أو غير مباشر، في عملية إعداد هذه البرامج. ويشمل هذا إعداد مبادئ توجيهية مفسرة ونص معلومات أساسيتين عن مفهوم برامج العمل الوطنية للتكيف.

٢٤- كما اتفق أيضاً على ضرورة نشر المبادئ التوجيهية المفسرة على الأطراف من أقل البلدان نمواً عن طريق حلقة عمل (أو حلقات عمل إقليمية) تشرك أصحاب المصلحة الرئيسيين في عملية برامج العمل الوطنية للتكيف في هذه البلدان.

٢٥- ودعماً للنشر الفعال للمعلومات ذات الصلة على الأطراف من أقل البلدان نمواً طالبا من أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وضع صفحة لأقل البلدان نمواً على الشبكة العالمية تتضمن المعلومات ذات الصلة ببرامج العمل الوطنية للتكيف وكذلك وصلات للمواقع الخارجية التي تقدم بيانات ومعلومات تكون مفيدة في إعداد هذه البرامج.

دال - محاكاة برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٦- وافق الفريق على وضع محاكتين لبرامج العمل الوطنية للتكيف إحداهما لبلد غير ساحلي، والآخر لبلد ساحلي من أقل البلدان نمواً، مما يساعد فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً على أن يكتسب خبرة مباشرة في استخدام المبادئ التوجيهية لبرنامج العمل الوطني للتكيف وفي تحديد أي مشكلات في تفسيرها، وسيتمكن هذا الفريق من تقديم مشورة أكثر فعالية، عند الحاجة، فضلاً عن صياغة مقترحات للاستعراض، وعند الضرورة تنقيح المبادئ التوجيهية في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف.

هاء - التقدم في إعداد عدد مختار من برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٧- وافق الفريق على رصد التقدم الذي تحقق في إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف في البلدان القليلة الأولى التي بدأت العمل بشأن هذه البرامج حتى يزداد تحديد المشكلات المتعلقة بتنفيذ المبادئ التوجيهية، فضلاً عن تبين أفضل الممارسات في المراحل الأولى لعملية إعداد البرامج.

المرفق الأول

برنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا

| الإطار الزمني | النشاط |
|------------------------------|--|
| جاري التنفيذ | تقديم المشورة بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها، بما في ذلك تحديد مصادر البيانات عند الطلب |
| جاري التنفيذ | تسهيل تبادل المعلومات |
| جاري التنفيذ | وضع توصيات عن تعزيز التأزر الإقليمي |
| جاري التنفيذ | وضع توصيات عن تعزيز التأزر مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى |
| جاري التنفيذ | وضع توصيات عن إدراج برامج العمل الوطنية للتكيف في صلب التخطيط الإنمائي الاعتيادي في إطار الاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة |
| جاري التنفيذ | أنشطة المساعدة |
| بنهاية آذار/مارس ٢٠٠٢ | استكمال المشروع الأول للمبادئ التوجيهية المفسرة لبرامج العمل الوطنية للتكيف |
| بنهاية أيار/مايو ٢٠٠٢ | تحديد مصادر المعلومات لدعم إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، وتوفير هذه المعلومات للأمانة لإدراجها في صفحة الأمانة المقبلة في الشبكة العالمية لأقل البلدان نموا |
| بنهاية أيار/مايو ٢٠٠٢ | إعداد كتابات داعمة لبرامج العمل الوطنية للتكيف من أجل توزيعها |
| بنهاية أيار/مايو ٢٠٠٢ | إنتاج دراستين إفراديتين لمحاكتين لبرامج العمل الوطنية للتكيف تحضيراً لتقديم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا للتوصية والمشورة التقنيتين للأطراف من البلدان الأقل نمواً عند طلبها |
| حزيران/يونيه ٢٠٠٢ | تنظيم اجتماع لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً لمناقشة الدراستين الإفراديتين ووضع اللمسات الأخيرة للمبادئ التوجيهية المفسرة، دعماً لتقديم المشورة بشأن إدراج برامج العمل الوطنية للتكيف في صلب التخطيط الإنمائي الاعتيادي، وتعزيز التأزر، بحيث توزع على الأطراف من أقل البلدان نمواً |
| بنهاية تموز/يوليه ٢٠٠٢ | تقديم مدخلات لاستعراض، أو تنقيح، المبادئ التوجيهية لبرامج العمل الوطنية للتكيف في الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف |
| بنهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ | متابعة التقدم في إعداد أول برامج العمل الوطنية للتكيف دعماً لتسهيل تبادل المعلومات ونشر أفضل الممارسات في وضع هذه البرامج |
| بنهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ | تقديم توصيات بشأن احتياجات بناء القدرة في إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، مع مراعاة مبادرة تنمية القدرات الصادرة عن مرفق البيئة العالمية وغيرها من مبادرات بناء القدرات عند الاقتضاء |
| بجول نهاية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ | تقديم توصيات بشأن احتياجات بناء القدرات في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، مع مراعاة مبادرة تنمية القدرات الصادرة عن مرفق البيئة العالمية وغيرها من مبادرات بناء القدرات عند الاقتضاء |
| تقرر فيما بعد | تنظيم حلقة عمل، بمشاركة مساهمين من أقل البلدان نمواً، لتبادل الآراء عن عملية إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف |

المرفق الثاني

تكوين فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا

كان أعضاء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا في ٢٦ شباط/فبراير ٢٠٠٢ على النحو التالي:

| | |
|----------------------------|-------------------|
| السيد محمد علي | (ملديف) |
| السيد لوبيندا أونغولا | (زامبيا) |
| السيد فيليب بيكر | (كندا) |
| السيد هنك بوش* | (هولندا) |
| السيد بول ديسانكر | (ملاوي) |
| السيد تيم فوي | (المملكة المتحدة) |
| السيد بوبو جالو | (غامبيا) |
| السيد ميزانور ر. خان | (بنغلاديش) |
| السيد جونسون نافيتي | (فانواتو) |
| السيدة ايزابيل نيانا ديوب* | (السنغال) |
| السيد أبيبي تاديغ | (إثيوبيا) |
| السيدة ديتشين تسيرنغ | (بوتان) |

* عضو كذلك في فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية.

حل محله السيد لافاسا مالوا (ساموا) في ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٢.

المرفق الثالث

جدول أعمال الاجتماع

الاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا

بفندق مونت ميرو؛ أروشا، تنزانيا

٢٦-٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢

اليوم الأول؛ ٢٦ شباط/فبراير ٢٠٠٢

• التسجيل

الجلسة ١:

- الاستهلال وافتتاح الاجتماع
- ماما كوناتي رئيسة مجموعة أقل البلدان نموا في عملية تغير المناخ
- جانوس باستور، منسق، برنامج التنمية المستدامة، أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
- إقرارا جدول الأعمال
- تقديم المشاركين

الجلسة ٢:

- انتخاب أعضاء المكتب ومناقشة مهامهم

الجلسة ٣:

- معلومات أساسية عن برامج العمل الوطنية للتكيف ودور فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا (يوسف ناصف، أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ)
- متابعة المناقشة

الجلسة ٤:

- دراسة حالة إفرادية: اقتراح برنامج عمل وطني للتكيف مقدم من جيبوتي

اليوم الثاني؛ ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٢

الجلسة ١:

- المسائل الإجرائية المتعلقة بأداء فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا

الجلسة ٢:

- مناقشة عناصر برنامج عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نموا في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣

اليوم الثالث؛ ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢

الجلسة ١:

- مناقشة حصيلة حلقات العمل وإجراءات المتابعة
- خطط العمل فيما بين الدورات

الجلسة ٢:

- الاستنتاجات.
